

col. 614.

steriis et ecclesiis magna et multa deponunt peculia^a quaecumque per longum tempus non requiruntur a dominis^b, considerato quod in locis ipsis^c cum integritate^d ac tutela consueverunt deposita conservare; ad hec^e itaque diripienda deposita contra ipsarum ecclesiarum privilegia libertatum^f meditacionis^g attendere^h, quod ad invadendum regnum et Gallicos in regno morantesⁱ illorum comitiva Theotonicorum, qui^k sequebantur^l eundem^m, non possetⁿ eciam^o triplicata sufficienter^p consideravit tamen, quod Gebellinorum usquequaque subsidiis adunatis^q poterat^r cum Gallicis victoriose pugnare.

col. 837.

meditacionis attendere, quod ad invadendum regnum et Gallicos in regno morantes illorum comitiva Theutonicorum, qui sequebantur eundem, non posset eciam triplicata sufficere, consideravit tamen, quod Gebellinorum usquequaque subsidiis adunatis poterat cum Gallicis victoriose pugnare.

a) 'peculia — considerato' fehlt Ia. b) 'domibus' A; 'dominus' P. c) 'ipsius' D. d) 'insegnitate' P. e) 'hoc' B. P. f) 'libertatem' V. g) fehlt II; 'consideratione' III. h) fehlt II; 'attendens' III. i) 'pro' folgt in III. k) fehlt II. l) 'prosequebatur' II. m) 'eundem — consideravit' fehlt II; 'ipsum' III. n) 'possent' III ('posset' H. U 1). o) 'eorum' Ia. p) 'sufficere' III. q) 'adunatu' Ia; 'adunata' II. r) 'poterant' U 2.

e) Diese Stelle ist sehr bedeutsam. Anstatt 'equevo cum' hat Z 'eque votum'; der Schreiber (sei es von Z oder von der Vorlage von Z) trennte also falsch und schrieb t für c; es entstanden zwei Wörter, die wohl existieren, aber hier gar nicht in den Zusammenhang passen. Die übrigen Hss. haben gleichfalls 'eque votum', bis auf H. J und S. In diesen wurde die Corruptel erkannt und zu emendieren versucht. An Stelle von 'eque votum' wurde 'equitum' gesetzt; für 'quodammodo' in H. J 'comitante', in S 'quodam non'; für 'sibi' in S 'sine'; aus 'manus' wird bei ihnen 'manu'.

Auf den Sinn der Vorlage wurde allerdings keine Rücksicht genommen.